



INSTRUCTIONS FOR USE



english

MASK FOR THE PROTECTION OF AIRWAYS – Mod. KH95

Manufacturing principles: FFP2 R according to EN 149:2001+A1:2009

▶ HOW TO WEAR THE APPARATUS: ◀

Before use, verify the status of the apparatus. **DO NOT** use if damaged (tears, cuts, missing attachment strings, etc.) or if dirty on the side for respiration.



1. Take hold of the mask by the two elastic strings with the interior part facing upwards, as shown in the picture above.
2. Position the interior part of the mask on the face, so as to cover the nose, mouth and chin, as shown in the picture above.
3. Place the attachment strings behind the ears, as shown in the picture above.
4. Properly bend and tighten the nasal clip so that interior adheres to face avoiding leakages.
5. Verify mask is properly worn and adheres to the face as follows:
Cover the mask with both hands and breathe in vigorously. If you feel air leaking through the edges and around the nostrils, place the mask again on the face and tighten nasal clip one more time. Repeat the operation until desired result is obtained.

If unable to correctly wear the mask avoid contaminated areas

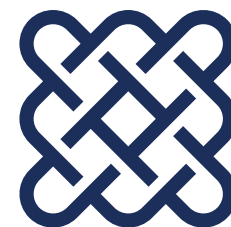
IMPORTANT: kh95 FFP2: protection against dust, fumes or toxic fogs of low/medium toxicity with a concentration of up to 12 x TLV or 10 x APF. (NOTE: TLV: Threshold Limit Value — APF: Assigned Protection Factor).



KHAN TEXTILES

Khan Textiles Solution s.r.l. | Via dello Stadio snc | 00060 - Sacrofano (RM)

www.khan-textiles.com www.khan-textiles.it info@khan-textiles.com info@khan-textiles.it



KHAN TEXTILES



KH 95



ISTRUZIONI PER L'USO



italiano

MASCHERA DI PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE — Mod. KH95

Principi di fabbricazione: FFP2 R secondo EN 149:2001+A1:2009

▶ COME INDOSSARE IL DISPOSITIVO ◀

Prima dell'uso, verificare lo stato del dispositivo. **NON** utilizzare la mascherina nel caso in cui presenti danni (strappi, tagli, mancanza dei dispositivi di fissaggio, ecc.) o che presenti sporcizia in corrispondenza del lato per la respirazione.



1. Prendere la mascherina per i due elastici con il facciale rivolto verso l'alto, come mostrato in figura.
2. Posizionare il facciale sul viso, in modo da coprire il naso, la bocca ed il mento, come mostrato in figura.
3. Collocare gli elastici di fissaggio dietro alle orecchie, come mostrato in figura.
4. Piegare e stringere bene il clip nasale in modo da far aderire bene il facciale al viso ed evitare fughe.
5. Controllare che il dispositivo sia indossato bene e faccia tenuta come segue:
coprire la mascherina con entrambe le mani ed espirare vigorosamente. Se sentite che l'aria passa attraverso i bordi ed intorno alle narici, sistemare nuovamente il dispositivo sul viso e stringere nuovamente il clip nasale. Ripetere l'operazione sino ad ottenere un risultato ottimale.

Se non riesce ad indossare correttamente la mascherina evitare la zona contaminata

IMPORTANTE: kh95 FFP2: protezione contro polvere, fumi o nebbie non tossici, di bassa/media tossicità in concentrazione fino a 12 X TLV o 10 X APF. (NOTA: TLV: Valore Limite di Soglia — APF: Fattore di Protezione Assegnato).

PRECAUZIONI D'UTILIZZO:

1. Se non si eseguono scrupolosamente le istruzioni per l'uso e le limitazioni relative all'utilizzo della mascherina e/o non si usa la stessa durante l'intero periodo di esposizione, l'efficacia della mascherina risulterà inferiore e potrà portare a contaminazione o morte.
2. Prima dell'uso, l'utilizzatore deve informarsi sull'uso corretto della mascherina in conformità con le indicazioni di sicurezza e di salute applicabili.
3. La mascherina non è un dispositivo medico e non è idonea per essere utilizzata in quegli ambiti sanitari in cui chi la indossa non deve contaminare l'ambiente o le persone presenti (per es. pazienti). Non è idonea per ambienti sterili e asettici.
4. Viceversa, la mascherina può essere utilizzata anche in ambiente ospedaliero ed assistenziale (per es. ambulatori, case di cura, ecc.) per proteggere l'utilizzatore dagli agenti esterni (compresa la trasmissione di infezioni da aerosol).
5. Questo dispositivo non fornisce ossigeno. La mascherina non deve essere utilizzata in ambienti in cui la percentuale di ossigeno nell'atmosfera è inferiore al 17%. Utilizzare la mascherina esclusivamente in aree ben ventilate che contengono abbastanza ossigeno.
6. Non utilizzare quando le concentrazioni di contaminanti sono pericolose per la salute o la vita.
7. Non utilizzare quando le concentrazioni di contaminanti sono sconosciute. La mascherina va usata solo quando si conoscono le concentrazioni di sostanze nocive. In caso di sostanze sconosciute o condizioni variabili, si deve usare un dispositivo di respirazione.
8. Non utilizzare in presenza di atmosfere esplosive o potenzialmente esplosive.
9. Se la mascherina risulta danneggiata o se si fatica a respirare, abbandonare immediatamente la zona contaminata, rimuovere e sostituire la mascherina. Abbandonare la zona contaminata se si avvertono vertigini, ansia o altri fastidi.
10. Non alterare né modificare la mascherina.
11. Non utilizzare la mascherina con barba o altri peli facciali che impediscano il contatto diretto del viso con il bordo del dispositivo. Peli di barba e certe caratteristiche respiratorie possono ridurre l'efficienza di questa mascherina filtrante.
12. La mascherina va utilizzata per accompagnare a svolgere attività quotidiane dove non si richiede grande sforzo fisico.
13. La mascherina non va usata per svolgere attività motorie e agonistiche.
14. La mascherina va lavata quotidianamente in lavatrice con una soluzione di base ipoclorito di sodio (candeggina) a 30°.
15. Conservare i dispositivi di protezione ancora imballati nelle loro bustine trasparenti, a temperatura ambiente e lontano dalla luce solare o altre fonti di calore.
16. Gli apparecchi di protezione delle vie respiratorie vanno utilizzati solo quando non sono applicabili misure organizzative e tecniche o quando tali misure sono insufficienti.
17. Se non si usa alcun dispositivo di protezione o se questo non è del tipo giusto, si rischia di mettere in serio pericolo la propria salute.
18. Le maschere e gli apparecchi di protezione delle vie respiratorie proteggono soltanto se vengono utilizzati correttamente, tenuti con la dovuta cura e sottoposti a un'adeguata manutenzione.

VITA UTILE: L'eccessiva resistenza alla respirazione indica l'ostruzione della mascherina dalle particelle di polvere; la mascherina è un dispositivo di protezione individuale, la durata massima di utilizzo è per un turno di lavoro o 8 ore al giorno, dopo va assolutamente lavata come indicato al punto 14, per un massimo di 50 volte. L'utilizzo di maschere di protezione con un'elevata resistenza respiratoria (ad es. sistemi filtranti) causa affaticamento. Il tempo di utilizzo deve pertanto essere limitato. La possibile durata dipende anche dalla temperatura ambiente e dall'intensità dell'attività fisica. Non è raccomandato lavorare più di tre ore con le maschere con filtro senza supporto di ventilazione. Per le attività che richiedono l'uso di dispositivi di protezione delle vie respiratorie devono essere previste delle pause fisse, di almeno mezz'ora.

ISTRUZIONI PER L'IMMAGAZZINAMENTO E LA CONSERVAZIONE: Fino al momento dell'utilizzo, la mascherina va conservata nel suo imballaggio originale, sigillato per conservarne le sue proprietà. Durante la conservazione, il trasporto e l'immagazzinamento, devono essere rispettate le condizioni ambientali previste dal fabbricante per la corretta conservazione del dispositivo.

SCADENZA: Il dispositivo garantisce le sue prestazioni per una durata di 36 mesi (3 anni) dalla data di fabbricazione.

	COMMON MASK	FFP1	KH95
MASCHERA PROTETTIVA TRIDIMENSIONALE KH95 CE MARKED EXECUTIVE STANDARD EN 149:2001+A1:2009			
Nome del prodotto	KH 95 mascherina lavabile		
Materiale	Polycotone/Tnt, filtro melt-blown (cellulosa rivestita)/cotone		
Funzione	Antibatterica, anti polvere, protezione dagli agenti ambientali, batteri, particolati		
Colore	Silver/Bianco		
Caratteristiche Tecniche	Portata massima di aria: 85L/min Particelle di aerosol: NaC1 Concentrazione di Aerosol: 15mg/m ³ Temperatura: 23.0°C Umidità relativa: 35.8% Efficienza Filtro: ≥ 95.0 (KN95) Aspirazione (Pa): ≤ 350 (GB 2626-2006 6.5) Resistenza espiratoria (Pa): ≤ 250 (GB 2626-2006 6.6)		
MOQ	1 Pezzo		

	COMMON MASK	FFP1	KH95
Mask Life	✘	✘	✔✔✔
Cost per day	✘	✘	✔✔
Filtration level	✔	✔✔	✔✔✔
Neutralizes bacteria and viruses	✘	✘	✔✔✔
Reusability	✘	✘	✔✔✔
Environmental impact	✘	✘	✔✔✔
Comfort	✘	✘	✔✔

PRECAUTIONS FOR USE:

1. If instructions for use and limitations regarding the use of the mask are not scrupulously followed and/or the mask is not used for the whole duration of exposure, the efficacy of the mask will be lower and may lead to contamination or death.
2. Before use, the user must inquire about the correct usage of the mask in compliance with all applicable safety and health indications.
3. The mask is not a medical device and it's not suitable for wearing in healthcare environments where those who wear it must not contaminate the environment or those present (i.e. patients.) It's not suitable for sterile and aseptic environments.
4. Vice versa, the mask can be used also in hospitals and healthcare environments (i.e. surgeries, care homes, etc.) to protect the user from exterior agents (including the transmission of aerosol infections.)
5. This device does not provide oxygen. The mask must not be worn in environments where the percentage of oxygen in the atmosphere is below 17%. The mask is to be worn exclusively in well ventilated areas which contain enough oxygen.
6. Do not use when concentrations of contamination are a danger to health or life.
7. Do not use when concentration of contaminants is unknown. The mask must be used only when concentrations of harmful substances are known. In the event of unknown substances or variable conditions, a breathing device must be used.
8. Do not use in the presence of an explosive or potentially explosive environment.
9. If the mask is damaged or breathing is difficult, abandon contaminated area immediately, remove and replace the mask. Abandon the contaminated area in case of dizziness, anxiety or other ailments.
10. Do not alter or modify the mask.
11. Do not use the mask if wearing a beard or other facial hair which prevent direct contact between the face and the edge of the device. Facial hair and certain respiratory characteristics can reduce the efficacy of this filtering mask.
12. The mask must be used during the execution of daily activities which do not require a demanding physical effort.
13. The mask must not be used for physical and competitive activities.
14. The mask must be washed daily in a washing machine using a sodium hypochlorite solution (bleach) at 30°.
15. Keep all sealed protection devices in their transparent bags, at room temperature, away from sunlight and other sources of heat.
16. The devices for the protection of airways must be used only when organizational and technical measures are not applicable or insufficient.
17. The unuse of any protection device or the use of the wrong kind, may result in serious health endangerment.
18. The masks and the devices for the protection of airways safeguard only if correctly used, appropriately cared for and subjected to an adequate maintenance.

LIFESPAN: Excessive resistance to breathing indicates the presence of an obstruction of the mask due to dust particles; the mask is an individual protection device, its maximum lifespan is of a work shift or 8 hours per day. After that it must be washed as indicated above (point 14) for a maximum of 50 times. The use of protection masks with an elevated respiratory resistance (i.e. filtering systems) leads to fatigue. Periods of use must therefore be limited. The possible duration also depends on ambient temperature and on the intensity of physical activity. It is recommended to avoid working over three hours with a filter mask without an exhalation valve.

INSTRUCTIONS FOR STORING AND CONSERVATION: Before use, the mask must be kept in its original packaging, sealed so as to preserve its properties. During conservation, transportation and storing, all environmental conditions provided for by the maker must be respected for the correct conservation of the device.

EXPIRY DATE: The device is guaranteed for the duration of 36 months (3 years) from the date of production.

	COMMON MASK	FFP1	KH95
THREE-DIMENSIONAL PROTECTIVE MASK KH95 CE MARKED EXECUTIVE STANDARD EN 149:2001+A1:2009			
Name of product	KH 95 washable mask		
Material	Polycotton/TNT, melt-blown filter (covered cellulose)/cotton		
Function	Antibacterial, anti-dust, protection against environmental agents, bacteria, particulates		
Colour	Silver/White		
Technical characteristics	Maximum mass of air: 85L/min Aerosol Particles: NaC1 Aerosol concentration: 15mg/m ³ Temperature: 23.0°C Relative humidity: 35.8% Filter efficiency: ≥95.0(KN95) Aspiration (AP): ≤350(GB 2626-2006 6.5) Expiratory resistance (AP): ≤250(GB 2626-2006 6.6)		
MOQ	1 Item		

	COMMON MASK	FFP1	KH95
Mask Life	✘	✘	✔✔✔
Cost per day	✘	✘	✔✔
Filtration level	✔	✔✔	✔✔✔
Neutralizes bacteria and viruses	✘	✘	✔✔✔
Reusability	✘	✘	✔✔✔
Environmental impact	✘	✘	✔✔✔
Comfort	✘	✘	✔✔